

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

DUTCH / NÉERLANDAIS / NEERLANDÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

DEEL A

TEKST A — BIER HIER

1. Om de vijfhonderdste verjaardag te herdenken van Dokter Hieremans De Drijvere of Doctor Triverius Brachelius.
2.

(a)	een natje	<i>[1 punt]</i>
(b)	bedrijfsbeheer	<i>[1 punt]</i>
(c)	handigheidjes	<i>[1 punt]</i>
(d)	troef	<i>[1 punt]</i>
3. B,C,E,H,J (*in gelijk welke volgorde*) *[5 punten]*

TEKST A: [10 punten]

TEKST B — TAAL EVOLUEERT, GELUKKIG MAAR

4. (a) nefast *[1 punt]*
(b) dat lijkt Chinees *[1 punt]*
(c) blitse *[1 punt]*
(d) van alle franjes ontdoen *[1 punt]*
(e) medestander *[1 punt]*
5. lezers die ouder zijn dan 22 / volwassenen
6. er zijn geen regels meer / alles kan en alles mag / jongeren leren creatief omgaan met taal
7. natuurlijk is dat niet altijd het meest verheven taaltje
8. met de breezertaal
9. turbotaal
10. onwaar – Iedere generatie heeft haar eigen woordjes en uitdrukkingen
11. waar – Wie niet vlug genoeg antwoordt loopt tijdens het gesprek hopeloos achter / Het moet vooruitgaan
12. waar – In het taalgebruik van tieners kun je eigenlijk geen regels meer ontdekken / Alles kan en mag en schrijven wordt fonetisch
13. onwaar – Jongeren leren creatief omgaan met taal / Taal evolueert en dit is maar goed ook
14. waar – Professor Van de Horst merkt er in elk geval niets van bij zijn studenten.

TEKST B: [15 punten]

TEKST C — ONTMOETING

15. B

16. C

17. A

18. C

19. D

20. hoepel

21. speldenkop

22. houtwal

23. klinkers

24. kompaan

25. (a) Optimisme } *[1 punt]*
(b) Lach } *(in gelijk welke volgorde)* *[1 punt]*

26. Hoeveel straten van ons provinciestedje zouden ze samen hebben geplaveid? /
Hoeveel trottoirs aangelegd?

27. Zijn geliefde terrein / Het landschap van mijn vader

28. Wordt dat nou verstaan onder de loop der dingen?

TEKST C: [15 punten]

TOTAAL: [40 punten]

DEEL B

TEKST D — EVEN GEDULD a.u.b.

Communicatief doel:

Geschreven interactie. Informele overtuiging van eigen goede en slechte ondervindingen. Raadgevingen.

Boodschap:

De kandidaat moet gebruik maken van de volgende elementen:

- specifieke fouten
- eigen ervaringen
- goed gebruik van tijd
- respecteren van deadlines
- organisatie
- snel werken is niet altijd goed.

criterium B:

Ten minste drie van de bovenstaande details moeten gebruikt zijn om niveau 5 te bereiken.

Ten minste vijf van de bovenstaande details moeten gebruikt zijn om niveau 9 te bereiken.

(Zie Criterium B, blz. 45 van de B taalgids)

TEKST D: [20 punten]

TOTAAL: [60 punten]
